|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Quotations**  Original version (pg 162) | **Quotations**  *Italian translation* | Comparative analysis |
| “Then comes the inevitable period of doubt, the desperate and doomed backpedaling of regret”. | “Poi arriva l’inevitabile periodo di dubbio, la disperata e tragica retromarcia del rimpianto”. | The adverb of time highlights a turning point in Changez thought. It is possible to notice how the syntax does not change in both the quotations. Moreover, with the metaphor “the desperate and doomed backpedaling of regret” Changez clearly express his pain and his emotions. |
| Reason for choice: The quotation determines Changez’s point of no return. Changez vision of New York totally changed and he wants to come back home. | |
| **Analysis**: Changez realizes that he cannot keep living in New York; he misses home and he wants to go back to Lahore. | |
| **Possible conclusion:**  The quotation represent a focal point into the novel, because it is a turning point that determines an important change into Changez’s life. | |